

## من البيداغوجيا إلى الديداكتيك

مقدمة :

منذ ظهور علوم التربية، والبحث متواصل من أجل عقلنة وترشييد العملية التعليمية التعلمية. ولقد استفادت هذه الأخيرة بالفعل، في كثير من جوانبها، مما وصلت إليه الدراسات والأبحاث في عدد من فروع علوم التربية، خاصة ما يتصل منها بشكل مباشر بالفعل التعليمي وبشروط إنجازه. وهكذا تم استثمار معطيات فلسفة التربية في تحديد هدفية التربية وقيمتها وإمكاناتها وحدودها. كما تم استثمار معطيات سيكولوجية التربية في تحديد أساليب التعامل مع المتعلم. وتم كذلك استثمار معطيات سيكوسوسيولوجية التربية في رصد الظواهر السيكوسوسيولوجية السائدة داخل الفصل، ووعي مستوى العلاقات بين المتعلمين والمدرس، وضبط عوامل تحسين مناخ الفصل ليكون أرضية تعلم ملائمة حقا. وتم أيضا استثمار معطيات سوسيولوجية التربية في إدراك ووعي البعد الاجتماعي الذي يتحكم في العملية التعليمية التعلمية ومختلف التأثيرات التي يحدثها فيها.

كل هذه الاستثمارات وغيرها، انعكست على العمل التعليمي داخل الفصل، فصار لزاما على الدارسين والممارسين لعملية التعليم، أن يتأملوا عددا من المفاهيم والتصورات التي تستند إليها الممارسة التعليمية على ضوء الديداكتيك.

فما معنى الديداكتيك؟ وكيف تم الانتقال من البيداغوجيا إلى الديداكتيك؟ وأي معنى للمناهج الدراسي، من خلال أسسه ومكوناته، على ضوء الخطاب الديداكتيكي؟

## من البيداغوجيا إلى الديداكتيك :

للمساهمة في تصحيح القاموس البيداغوجي المتداول من أجل تجنب الانسياق وراء ما أسماه Inflation sémantique يياجي بالتضخم السيميائي، وجب الوقوف قليلا عند مفهومين أساسيين هما: البيداغوجيا والديداكتيك العام، لنتناول بعد ذلك، كيفية الانتقال من الأولى إلى الثانية.

## 1. مفهوم البيداغوجيا : La pédagogie

تتكون كلمة "بيداغوجيا" في الأصل اليوناني، من حيث الاشتقاق اللغوي، من شقين، هما وتعني السياقة والقيادة والتوجيه Agogé. وتعني الطفل و، (Péda)، Le pédagogue. وبناء على هذا، كان البيداغوجي هو الشخص المكلف بمراقبة الأطفال ومرافقتهم في خروجهم للتكوين أو الزهرة، والأخذ بيدهم ومصاحبهم. وقد كان العبيد يقومون بهذه المهمة في العهد اليوناني القديم. فقد أخذت كلمة "بيداغوجيا" معان عدة، من حيث الاصطلاح، حيث اعتبرها إميل دوركهايم نظرية تطبيقية للتربية، تستعير مفاهيمها من علم النفس وعلم الاجتماع. واعتبرها أنطوان ماركينكو العلم الأكثر جدلية، يرمي إلى هدف عملي. وذهب روني أوبر إلى أنها ليست علما ولا تقنية ولا فلسفة ولا فنا، بل هي هذا كله، منظم وفق تمفصلات منطقية.

والملاحظ أن هذه التعاريف، وكثير غيرها، تقيم دليلا قويا على تعقد "البيداغوجيا" وصعوبة ضبط مفهومها، مما يدفع دائما إلى الاعتقاد أن تلك التعاريف وغيرها، ليست في واقع الأمر سوى وجهات نظر في تحديد مفهوم "البيداغوجيا".

لذا، من الصعب تعريف "البيداغوجيا" تعريفا جامعا ومائعا، بسبب تعدد واختلاف دلالاتها الاصطلاحية من جهة، وبسبب تشابكها وتداخلها مع مفاهيم وحقول معرفية أخرى مجاورة لها من جهة أخرى. ولعل هذا ما يبرر سعي كل من غاستون ميلاري وروبير لافون، إلى استعمال قاموس لغوي، يحاول أن يغطي ميادين متعددة متداخلة فيما بينها تداخلًا شديدا. وهذا ليس بغريب، ما دامت علوم التربية لا تزال قائمتها مفتوحة لاستقبال علوم أخرى. ولكن الفعل والممارسة لا يستطيعان انتظار استكمال القواميس واستقراء المعاجم. ولهذا الاعتبار، نأخذ بوجهة نظر التي تميز في لفظ "بيداغوجيا" بين استعمالين، يتكاملان فيما بينهما بشكل كبير، وهما:

\*إنها حقل معرفي، قوامه التفكير الفلسفي والسيكولوجي، في غايات وتوجهات الأفعال والأنشطة المطلوب ممارستها في وضعية التربية والتعليم، على الطفل والراشد.

\*إنها نشاط عملي، يتكون من مجموع الممارسات والأفعال التي ينجزها كل من المدرس والمتعلمين داخل الفصل.

هذان الاستعمالان مفيضان في التمييز بين ما هو نظري في البيداغوجيا، وما هو ممارسة وتطبيق داخل حقلها.

## 2- مفهوم الديداكتيك La didactique

تنحدر كلمة ديداكتيك، من حيث الاشتقاق اللغوي، من أصل يوناني didactikos و didaskein، وتعني حسب قاموس روبير الصغير Le Petit Robert، "درّس أو علم" enseigner. ويقصد بها اصطلاحا، كل ما يهدف إلى التثقيف، وإلى ما له علاقة بالتعليم

ولقد عرف محمد الريح، الديدانكيتيك في كتابه " تحليل العملية التعليمية "، كما يلي: " هي الدراسة العلمية لطرق التدريس وتقنياته، ولأشكال تنظيم مواقف التعليم التي يخضع لها المتعلم، قصد بلوغ الأهداف المنشودة، سواء على المستوى العقلي المعرفي أو الانفعالي الوجداني أو الحس حركي المهاري. كما تتضمن البحث في المسائل التي يطرحها تعليم مختلف المواد. ومن هنا تأتي تسمية " تربية خاصة " أي خاصة بتعليم المواد الدراسية (الديدانكيتيك الخاص أو ديدانكيتيك المواد) أو " منهجية التدريس " (المطبقة في مراكز تكوين المعلمين والمعلمات)، في مقابل التربية العامة (الديدانكيتيك العام)، التي تهتم بمختلف القضايا التربوية، بل وبالنظام التربوي برمته مما كانت المادة الملقنة."

ورغم ما يكتنف تعريف الديدانكيتيك من صعوبات فإن معظم الدارسين المهتمين بهذا الحقل، لجئوا إلى التمييز في الديدانكيتيك، بين نوعين أساسيين يتكاملان فيما بينهما بشكل كبير، وهما:

-الديدانكيتيك العام: يهتم بكل ما هو مشترك وعام في تدريس جميع المواد، أي القواعد والأسس العامة التي يتعين مراعاتها من غير أخذ خصوصيات هذه المادة أو تلك بعين الاعتبار.

-الديدانكيتيك الخاص أو ديدانكيتيك المواد: يهتم بما يخص تدريس مادة من مواد التكوين أو الدراسة، من حيث الطرائق والوسائل والأساليب الخاصة بها.

لكن هناك تداخل وتمازج بين الاختصاصين، بل لا بد من تضافر جهود كل الاختصاصات في علوم التربية بدون استثناء. إن التأمل في أي مادة دراسية، تجرنا إلى اعتبارات نظرية شديدة التنوع: علمية، سيكولوجية، سيكوسوسولوجية، سوسولوجية، فلسفية وغيرها. كما تفرض علينا في الوقت ذاته، العناية ببعض الجزئيات والتقنيات الخاصة، وبعض العمليات والوسائل التي يجب التفكير فيها أولاً عند تحضير الدروس، ثم عند ممارستها بعد ذلك. فلا بد من تجاوز الانفصال والقطيعة بين النظريات العامة والأساليب العملية التطبيقية. فعلى كدرسين، ألا نحاول الوصول إلى أفضل الطرق العملية فحسب، بل نحاول أن نتبين بوضوح، ما بين النتائج التي تتوصل إليها عند ممارسة الفصل الدراسي، وبين النظريات العامة من علاقة جدلية .

### 13- الانتقال من البيداغوجيا إلى الديدانكيتيك

يقودنا تحديد المفاهيم إلى تفسير الانتقال من البيداغوجيا إلى الديدانكيتيك، حيث يقول فرانسوا تيسنو، في كتابه: من السيكلوجيا إلى البيداغوجيا: " إن الوضعية البيداغوجية، تتميز في الواقع بخصوصية وغنى، لدرجة أنه ينبغي، حسب بياجيه، معالجتها لذاتها بأكثر تجريبية ممكنة، مستعملين ميتودولوجية السيكلوجيا. وتعبير آخر، فإن البيداغوجية التجريبية وحدها قادرة على أن تؤسس الديدانكيتيك." ويتضح من هذا القول، أن البيداغوجيا التجريبية هي التي كانت وراء ظهور الديدانكيتيك. وبناء عليه، يمكن إعادة التصور العام لحركة العلم البيداغوجي، والقول بأن الانتقال كان في البداية أصلاً، من الفلسفة إلى السيكلوجيا، ومن السيكلوجيا إلى البيداغوجيا، ثم من البيداغوجيا إلى الديدانكيتيك. يبقى هنا أن نتساءل. هل بإمكان تجاوز الديدانكيتيك للبيداغوجي؟ وبالتالي، هل الديدانكيتيك تلغي البيداغوجيا وتقيم معها القطيعة؟ أم أنها تبقى على الدوام بحاجة إليها وتشغل لفائدتها؟ إن هذه التساؤلات هي التي تجعلنا نعتقد أن في الإمكان تصور الحركة في الاتجاه المعاكس، أي من الديدانكيتيك إلى البيداغوجيا، انطلاقاً من جدلية قائمة بينهما لا تلغيها انشغالات واختصاصات كل منهما.

### الديدانكيتيك والمنهاج الدراسي II-

بالتركيز على المصطلح التربوي، وسعي الدارسين نحو تحديده بشكل دقيق، ظهر الانشغال بمحاولة إبراز العلاقة بين مفهوم الديدانكيتيك ومفهوم المنهاج، وارتباط كل منهما بالآخر. ونتيجة لذلك، صرنا نجد في الإنتاجات التربوية المعاصرة، إشارات إلى تلازم المفهومين، لحد اعتبر معه المنهاج الدراسي أحياناً مجالاً يغطي الاهتمامات المشكّلة لموضوع الديدانكيتيك. وانطلاقاً من هذه العلاقة، نتساءل عن معنى مفهوم المنهاج الدراسي، وعن أسسه ومكوناته.

### 1- Curriculum مفهوم المنهاج الدراسي

تعود لفظة منهاج إلى أصل إغريقي، وتعني سباق الخيل أو النهج أو الطريقة التي يسلكها الفرد. وقد وظف اليونان المنهاج في التربية، وكان مرتبطاً بالفنون السبعة: النحو، البلاغة، المنطق، الحساب، الهندسة، الفلك والموسيقى. وقد عرّف المنهاج من زوايا مختلفة، وسنقتصر على تعريف طارق محمد، الوارد في معجم علوم التربية، مع تصرف طفيف: " يعبر المصطلح منهاج في استعماله الفرنسي، عن النوايا أو عن الإجراءات المحددة سلفاً، لأجل تهيئ أعمال بيداغوجية مستقبلية. فهو إذن خطة عمل، تتضمن الغايات والمرامي والأهداف

المقصودة، والمضامين والأنشطة التعليمية، وكذا الأدوات الديدأكتيكية، من طرائق التعليم وأساليب التقويم. وعلى عكس الأدبيات التربوية الفرنسية، تميل الأدبيات الإنجليزية إلى تعريف مفهوم المنهاج، كفعل وواقع، يمارس من طرف المدرس وتلامذته في القسم. " ونظرا لتداخل بعض المصطلحات القريبة من مفهوم المنهاج، نقف عند بعضها لمحاولة إبراز ما يمكن تسجيله من فرق بينها وبينه .

-مصطلح المنهاج : هو مجموع المراحل أو الخطوات التي يتبناها الباحث في دراسة موضوع ما أو ظاهرة كيف ما كان حقل انتمائها. وفي هذا الإطار، تتعدد المناهج بحسب موضوع الظاهرة المدروسة، فنجد مثلا المنهج الوصفي، والمنهج التاريخي، والمنهج التجريبي...إلخ.

#### -مصطلح منهجية التدريس :

هي عبارة عن إجراءات تنظيمية دقيقة لمحتوى المادة أو الخبرة المراد تبليغها للمتعلمين خلال الدرس. وتتبع في مثل هذا التنظيم أسس، ترتبط من جهة، بطبيعة المادة التعليمية وخصوصيتها، ومن جهة أخرى، بالتصور العام الذي تنجز في إطاره عملية التدريس(ديداكتيكية المواد أو الديدأكتيك الخاص) .

#### -مصطلح البرنامج (المقرر)

يرتبط البرنامج بالمحتوى المراد تبليغه للمتعلمين، وهو أحد مكونات المنهاج الدراسي. يتكون عادة من موضوعات مادة تعليمية معينة التي يتعين تدريسها خلال فترة زمنية، تحدد في الغالب في سنة دراسية بأكملها.

#### أسس المنهاج الدراسي: 2 -

يعتبر المنهاج الدراسي جزءا لا يتجزأ من المشروع التربوي العام الذي تظل فلسفة التربية توجهه بشكل دائم، داخل المجتمع، إلى جانب المساهمات الفعالة لباقي علوم التربية، لأجراً هذا المشروع. ومن ثمة، فإن هناك أسسا محددة، تؤطر المنهاج، فيستنبط منها تصورات ومكوناته. تتلخص هذه الأسس فيما يلي :

#### أسس فلسفية :

هي مجموعة من القناعات والتصورات العامة التي تسيّر وفقها العملية التعليمية، وكذا المواقف المحددة من المتعلمين، ومما ينبغي أن يتعلمون أكثر من غيره. ورغم اختلاف وتباين توجهات نماذج من الفلسفات، فهي تلتقي كلها في توجيه المنهاج الدراسي نحو تحديد الغايات والأطر العامة التي يجب أن ينطلق منها كل مكون من مكوناتها.

#### أسس اجتماعية اقتصادية

هي مجموعة من الخصائص الحضارية والمقومات الاقتصادية للمجتمع، عبر صيرورته التاريخية المتجذرة في تاريخه السياسي والاقتصادي وتراثه الثقافي وقيمه الدينية والأخلاقية، وتفاعله مع الحضارات المعاصرة له. فالمحتويات الدراسية والخبرات المراد تبليغها هي خبرات المجتمع، تعبر بدقة عن واقعه، وكذا عن طموحاته.

#### أسس سيكولوجية تربوية

هي مجموع المعطيات المتصلة بالخصائص السيكولوجية للمتعلم

- كطبيعة المرحلة العمرية للمتعلم وحاجاته المختلفة.
- والأساليب والتقنيات التي تساعد المتعلم على التعلم بدافعية وفعالية.
- وتنظيم الخبرات التعليمية وفق مستواه العمري والعقلي.
- وأساليب قياس درجة التعلم، تضمن لديه قدرا من الموضوعية والصدق والثبات.

#### أسس معرفية علمية:

تتصل بما وصلت إليه الإنسانية من تطور في حقول معرفية متنوعة، يستفيد منها المنهاج الدراسي، على بلورة خبرات ومحتويات تعليمية، تقدم للمتعلمين وفق برنامج محدد من جهة، ومن جهة أخرى، يستعين بها في النظر إلى العملية التعليمية التعلمية، بكيفية تجر هذه الأخيرة على أن تخضع إلى حقائق معرفية علمية صارمة.

#### مكونات المنهاج الدراسي: 3 -

إذا كان المنهاج الدراسي بالتعريف، نسق أو كلية من العناصر أو المكونات والوظائف المترابطة فيما بينها بعلاقات وعمليات التي تقود، بفعل صيرورتها الداخلية، إلى تحقيق غاية ما، أمكن تحديد مكوناته في الأهداف والمحتويات والطرق والوسائل والتقويم والدعم، إلى جانب المدرس والمتعلم والعلاقة بينهما، في إطار مؤسسة تعليمية معينة. وتتشكل هذه المكونات من الأفعال التي يقوم بها كل من المدرس

والمتعلم، في علاقة مع المادة الدراسية وغيرها، انطلاقاً من مظهر بنائي، يحدد شبكة العلاقات بين المكونات ومواقعها، وانطلاقاً من مظهر وظيفي، المحدد بالعمليات والمهام التي تقوم بها المكونات المذكورة، دون أن ننسى العلاقة التي تربطه جدلاً بالوسط الاجتماعي . فالنسق التربوي يستمد غاياته وتوجهاته من المحيط الاجتماعي، بنياته السياسية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية التي تشكل السياسة التربوية لذلك النسق، ثم يؤثر ويوجه المنهاج الدراسي في أهدافه ومضامينه ووسائل إنجازه وتقييمه ودعمه. ويؤثر المنهاج الدراسي بدوره، من خلال تلك الطاقة البشرية التي يكونها معرفياً ومهارياً ووجدانياً ومنهجياً، في الوسط التربوي من جهة، والمحيط الاجتماعي من جهة ثانية.

#### المراجع:

- تحليل العملية التعليمية. محمد الدرج. منشورات الدراسات النفسية التربوية. 1983.
- التدريس الهادف. محمد الدرج. مطبعة النجاح الجديدة. الطبعة الأولى. 1990.
- معجم علوم التربية. مجموعة من المؤلفين. سلسلة علوم التربية. ع. 9/ 10. دار الخطابي للطباعة والنشر. 1994.
- العملية التعليمية والديداكتيك. سلسلة التكوين التربوي. خالد المير وآخرون. ع. 3. مطبعة النجاح الجديدة. 1994.
- البرامج والمناهج. مجموعة من المؤلفين. سلسلة علوم التربية. ع. 4. دار الخطابي للطباعة والنشر. 1990.
- من البيداغوجيا إلى الديداكتيك. رشيد بناني. منشورات الحوار الأكاديمي والجامعي. البيضاء. 1991.
- وضعية الديداكتيك وارتباطها. محمد أمزيان. مجلة علوم التربية. ع. 5. 1993.
- مفهوم المنهاج ومفهوم البرنامج. محمد طارق. مجلة علوم التربية. ع. 4. 1993 .
- مسائل ديداكتيكية. محمد فاتحي. مجلة ديداكتيكا. ع. 3. 1992.
- التربية الاشتراكية. أنطوان مكارينكو. ترجمة أديب يوسف شيش. دار الفكر. بدون تاريخ.
- المنهاج التعليمي. محمد أحبادو. مجلة التدريس. ع. 7. 1984.
- المناهج التربوية. قوما جورج خوري. المؤسسات الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع. بيروت. 1983.
- المنهاج الدراسي وحاجات الطفل. أحمد وزلي. مجلة علوم التربية. ع. 5. 1993.
- المنهاج التربوية. حسن فكري. عالم الكتب. القاهرة. 1972